

# BALFI HÍREK

BALF WOLFS



*IX. évfolyam 10. szám, 2008. október*


**Idősek Napja 2008.**  
Részönkormányzati hírek  
Új: Balf adventi koszorúja  
Így ünnepeltünk

## Hagyományos TEMETŐI KONCERT a balfi temetőben 2008. november 1. 18.00.h

Közreműködnek:

- A Balfi Kórus Baader Erik vezetésével
- Fajkus Attila és zenekara
- Friedrich Marcell és zenészbarátai
- Kovács Irisz operaénekes
- H.Nagy Cecília versmondó
- Németh Antal esperes-plébános
- Szekendi Tamás zongoraművész
- Ulrich Judit műsorvezető

**Prunner László  
SOPRONI PANTHEON**

c. fotókiállításának megnyitója a koncert után a  
 **balfi József Attila Művelődési Házban**

A kiállítás megtekinthető nov. 2-től nov,14-ig, hétfő kivételével naponta 15-17 óráig.  
Csoportos bejelentkezés esetén ettől eltérő időpont is látogatható a kiállítás!  
Tel.: 20/5636092

ESZTERNYŐS

# RÉSZÖNKORMÁNYZATI HÍREK

A Sopron-Balf Településrészi Önkormányzata rendes ülését 2008. október 22-én tartotta. Az ülésen megjelent a Polgármesteri Hivatal képviselőjében Dr. Varga Józsefné építéshatósági osztályvezető és Palotai György humánszolgáltatási osztályvezető.

Az ülést vezette Kocsis János, a részönk. elnöke, jegyzőkönyv: Szommer Szilvia részönk. szakreferens.

A Településrészi Önkormányzat megszavazta és tárgyalta az alábbi napirendi pontokat.

1. Előterjesztés az építményadóról szóló 37/1999. (XII. 23.) Ör. rendelet módosításáról (rendeletalkotás)Előterjesztő: Havas András alpolgármester, Előadó:Nagy István városi főkönyvelő, közgazdasági osztályvezető
2. Előterjesztés Sopron, Belváros forgalmi rendjéről szóló új rendelet megalkotásáról (I. körös anyag) (rendeletalkotás)Előterjesztő: dr. Simon István alpolgármester,Előadó:Horváthné Seregély Jolán osztályvezető
3. Előterjesztés a közterületek felbontásáról és a közúton folyó munkákról szóló 36/2007. (X. 29.) Ör. módosításáról (I. körös anyag)Előterjesztő: dr. Simon István alpolgármester, Előadó: Horváthné Seregély Jolán osztályvezető
4. Előterjesztés a 2008-2009. tanévi feladatváltások felülvizsgálatárólElőterjesztő: Abdai Géza alpolgármester, Előadó: Palotai György osztályvezető
5. Előterjesztés közterületek elnevezéséről Előterjesztő: dr. Fodor Tamás polgármester, Előadó: dr. Varga Józsefné osztályvezető

Az első négy napirendi pontot a testület 6 igen szavazattal elfogadta. (Az első előterjesztés az üdülők ingatlanadójának eltörlését indítványozza, a második szerint szigorodik az útfelbontásokat követő helyreállítási kötelezettség, a harmadik egyértelműbbé teszi a belváros forgalmi rendjét, míg a negyedik a tanévi feladatváltásokról szól, ez a balfi tagóvodát is iskolát nem érinti.

Az 5. napirendi pont esetében módosító indítvánnyal élt a részönkormányzat, javasolja az előterjesztésben szereplők helyett a korábban is „Fehér út”-ként ismert 0222 hrsz. út Fehér útnak történő hivatalos elnevezését, amennyiben már létezik ilyen Sopronban, a Kohlenberg út névre tett javaslatot. Ugyancsak javaslatot tett az előterjesztésben foglaltak helyett a 340/1 és 0330 számú útnak elnevezése legyen Balfi út, a volt téglagyártól folytatva a Balfi utcát.

6. Egyebek.

a.) Az egyebek napirendi pont alatt határozat született a költségvetési tartalékból a balfi üdvözlő táblák szerkezeti felújításának finanszírozására.

b.) A testület 1 tartózkodással elfogadta a volt Polgármesteri Hiv. Kirendeltség felújításának költségvetését.

## Köszönet

Köszönjük **id. Polt Ferencnek és Ambrus Csabának** a temetőben lévő csapok és környezetük felújítását.

-----

Ugyancsak köszönet a **Weninger Pincészetnek** a temetői út melletti füves terület kaszálásáért.

## Mindenki figyelmébe!

Rövidesen kezdetét veszi a kultúrház bal szárnyának (volt Polgárm. Hiv. Kirendeltség) belső felújítása. **Ezért a Balfi Adománykönyvtár a felújítás befejezéséig (előre láthatóan 2008. december hónap) zárva tart.** Egyéb programjaink zavartalanok!

**Balfi Hírek 9. éve a lakosság szolgálatában**

# **IDŐSEK NAPJA 2008.**

Szeretettel várunk minden balfi nyugdíjast  
**2008. november 15-én szombaton 16 órára**  
a József A. Művelődési Házba, már hagyományos  
Idősek Napi programunkra.



Színes kulturális szórakoztató  
műsorra, meglepetés-vendéggel, a  
gidősebb balfiak köszöntésével, és  
nem utolsó sorban jó hangulattal,  
vacsorával és zenével várunk  
minden nyugdíjast!

**FIGYELEM!**  
**KÜLÖN MEGHÍVÓT SENKINEK NEM**  
**KÜLDÜNK, de minden helyi időskorút,**  
**nyugdíjast szeretettel fogadunk!**

## **ADVENT BALFON**

Első ízben kerül sor a Balfi Kulturális Egyesület szervezésében  
Advent első vasárnapján, 2008. november 30-án, vasárnap, 16  
órákor Balf lakóinak közös

### **ADVENTI KOSZORÚJÁN**

az első gyertya meggyújtására, ünnepi műsor keretében!



**Várjuk az Önök közreműködését is!**

Mindenki, aki erre kedvet és készletést érez, készíthet, készítsen  
Betlehemet bármilyen anyagból és méretben, ezeket a kultúrházban  
és előterében elhelyezzük a készítőik nevének feltüntetésével!

# Balf ékessége

Községünk egyik legszebb ékessége a Fürdőkápolna megújul.

Osztrák tulajdonosa Paul Szimák úr felújításba fogott, a tetőcserepet gyönyörű újra cseréltette, parkányt és festést javíttatott, esőcsatornákat rakatott, megkezdte a szigetelési munkákat. Mindent a saját pénzén.

Az arra járók láthatják, hogy nemcsak pénzét hanem idejét is arra áldozza, hogy a kápolna szépüljön: már hónapok óta reggeltől estig irányítja a munkákat, kéri az árajánlatokat, egyeztet a vállalkozókkal, műemlék felügyelővel, Polgármesteri Hivatal dolgozóival, egyházi építésszel, Szanatórium vezetőivel, restaurátorokkal. Akit érdekel megnézheti, hogy milyen körülmények között dolgozik – gyakran feleségével – és, hogy milyen nehézségekkel kerül szembe.

A hatalmas fák gyökerei már körülölelték a kápolnát, átszötték az alapot.

A kápolna műemlék, a park és a fák pedig fokozottan védettek. Szimák úr úgy kapott engedélyt, hogy a fák gyökerei nem sérülhetnek. Egyeztetés, egyeztetés, egyeztetés.

Az idő is pénz, különösen, hogy közeleg a téli időjárás. Kihez fordulhat akadályoztatási panaszával? Láttam, hogy betegen is a helyszínen tartózkodott. A Sors egészen csodálatos szakértelemmel, kitartással és türelemmel áldotta meg. Kinek teszi? Miért?

Valaki erre azt válaszolja, bolond ez az ember! Én most már azt mondom, egy jel: közösség egymással, és együtt az Istennel. Ekkora horderejű munkával nem tud megbirkózni egy bolond ember.

„Egyikünk sem él önmagának, mindnyájan másokért vagyunk” – jut eszembe az idézet.

Támogatókat keres, de nem tudok róla, hogy eddig segítséget kapott volna.

Egyházközségünk megtakarított pénzéből, az orgona után most a kápolna fűtését szeretnénk elkészíttetni. Helyesebben minden második pad fűtését, hogy a villanyszámlák kifizetése ne haladja meg szerény keretünket. Szimák úr ehhez is szerzett árajánlatokat Ausztriából, hogy korszerű, takarékosan szabályozható fűtőtestekkel, és magyar vállalkozóval dolgozhassunk. Bővítést kell kérnünk az EON-tól, így a kivitelezés költsége megközelítően 1 millió Ft lesz.

Ha bárki, valamilyen módon részt kíván venni a munkákból, vagy anyagilag tud segíteni, azt megteheti, mert most nekünk is megadatott a lehetőség.

Az adományok elhelyezhetők a kihelyezett Mária perselyben, vagy odaadható - névvel vagy név nélkül - Varga Sándornénak is: Sopron-Balf, Szerb Antal utca 7.

Nagylelkűségüket tisztelettel megköszönjük, hiszen ebben az esetben a legkisebb segítség is számít. Minden adakozóra a Jóisten áldását kérjük, az egyházközség nevében:

**Csukovits Györgyné egyházközségi képviselő**

## Márton nap

Szimák úr, a Fürdőkápolna osztrák tulajdonosa november 8.-án eisenstadti gyerekeket hoz, köztük az unokáit is, - és balfi gyerekeket is vár - rövid Márton napi ünnepségre. A program 16 órakor kezdődik a templomban. A gyerekek ismerjék meg Szent Mártont, aki kabátját osztotta kétfelé a fázós rászoruló emberrel.

Rövid ismertetés után a gyerekek sétát tesznek kis lámpáikkal a fürdő parkjában, végül a helyszínen kapott édességet osztják meg egymással.

Várjuk ezért a kisiskolás és az óvodás gyermekeket, - szülői kísérettel vagy a nélkül - erre a kedves és szeretetteljes programra.

Érdeklődni lehet nálam a 339 225-ös telefonszámon, de óvónőkkel, hitoktatóval is beszéllek.

**Csukovits Györgyné egyházközségi képviselő**

Lévay Erzsébet

## Novemberi kismadár

Novemberi ködben  
Megbújik a táj.  
Dermedt ágon kuporogva  
Ül a kismadár.  
Tollkabátját felborzolja,  
S egyre csak azt kérdi:  
Gondoskodó tárt ölével  
Hová tűnt a nyár?

# NOVEMBER

## SZENT ANDRÁS HAVA

### ŐSZUTÓ

## ENYÉSZET HAVA



November elején köszönt be a ködös, esős idő, s egyre csípősebbek a reggelek. Rövidülnek a nappalok, hosszabbodnak az éjszakák. A növények és állatok egy része téli álmra készülődik.

**November 1. Mindenszentek napja**

Egyházi ünnep. Ezen a napon azoknak a szenteknek az emlékét idézzük fel, akiket a naptár név szerint nem említ.

**November 2. Halottak napja**

Elhunyt szeretteinkre emlékezünk ezen a napon. Ilyenkor rendbe tesszük a sírjukat, koszorúkkal, virágokkal díszítjük, gyertyát, mécsest gyújtunk és imádkozunk értük.

**November 3. A magyar tudomány napja**

**November 11. Szent Márton napja**

Ehhez a naphoz sok népszokás kötődik. Szent Márton, akiről ezt a napot elnevezték, Savariában – a mai Szombathelyen – született, s az ő tiszteletére évente nagy Szent Mihály napi vigasságokat rendeznek. Régen a céhmesterek ezen a napon nagy vacsorát adtak a mesterlegények és a szakmájukat tanuló tanoncok tiszteletére. Vígán ettek-ittak, hogy sikeres legyen a következő év is. A főétel a libapecsenye volt. E napon kóstolták meg a borvidékeken az újbort, bírálva annak ízét, zamatát. Innen ered a szólás: „Márton a bor bírása.”

**November harmadik csütörtöke Füstmentes világnap**

Ezen a napon világszerte felhívják az emberek figyelmét a dohányzás káros hatásaira. A dohányzás nemcsak azokra az emberekre káros, akik dohányoznak, hanem a környezetükre is.

**November harmadik hete A magyar népdal és népköltészet hete**

**November 19. Árpád-házi Szent Erzsébet napja**

A római katolikus egyház egyik ismert védőszentje Szent Erzsébet. I. András magyar király lánya volt, aki segítette a szegényeket. A legenda szerint kenyert vitt az éhezőknek, de amikor megállították és felelősségre vonták, a kötényében a kenyér rózsává változott.

**November 21. A filozófia napja**

**November 22. A magyar közoktatás napja**

**November – Advent előtti utolsó vasárnap: Az egyházi év vége**

**November 22./23. Nyilas hava**

**November 25. Alexandriai Katalin napja**

Szent Katalin Szent Borbálával az eladó sorban lévő lányok védőszentje. Talán ezért is fűződik e naphoz a „Katalin-ág” házasságjósító hiedelme. Úgy tartják, a Katalin napon vízbe helyezett gyümölcsfaág, ha karácsonyra kizöldül, a lány hamarosan férjhez megy. A hagyományok szerint ez a nap a lakodalmak őszi időszakának befejező napja.

**November 30. András napja**

A disznóvágások és a disznótorok időszakának kezdete. A hideg idő beálltával kezdődik, és eltart egészen farsangig. Egyes vidékeken házasság- és férjjesztő napként is számon tartják, ezért is szól így a mondás:

„Aki böjtöl András napján,  
Vőlegényt lát éjszakáján.”

A novemberi időjárással kapcsolatos népi megfigyelések, mondások:

Borús Márton, borongós tél.

Ha Erzsike megrázza a dunyháját, az havazást jelez.

Ha Katalin kopog, karácsony locsog.

Ha Katalin locsog, karácsony kopog.

Ha Katalinkor a lúd a jégen áll,

karácsonykor sárban poroszkál.

(Zsuzsa)

# SZEPTEMBER AZ ÓVIBAN



Egy hónapos nyári zárás után, augusztus 25.-én újra megnyitotta kapuit a balfi óvoda. A gyerekeket szép rendezett, megújult környezet várta. Igazán jó volt egymást újra látni, megállapítani ki mennyit nőtt a nyáron. Az óvodások lelkesen mesélték vakációs kalandjaikat és bemutatták a nyáron elsajátított új „tudományaikat” is. A Süni csoportba 3 új kisgyerek érkezett, akiket szeretettel fogadott a többi gyerek és az óvó nénik. Tavalyi nagycsoportosaink megkezdték az iskolát, s elmondhatom, hogy –ha csak lélekben ugyan- mi óvó nénik is velük izgultuk végig az első napokat. Kíváncsian hallgattuk élménybeszámolóikat, amikor

az iskola vagy az óvoda környékén találkoztunk velük. Reméljük ha csak tehetik, meglátogatják régi óvodájukat, óvodás barátaikat!

A csendes, napsütéses szeptemberi délelőttökön igyekeztünk minél több időt a szabadban tölteni. Bár voltak csípősebb idők is, amikor már elkelt a kabát és a sapka, de minket ez sem rettentett el az udvaron való bújócskázástól, kergetőzéstől. A szanatórium kertjében sétálva jó alkalmunk van rá, hogy megfigyeljük az ősz beköszöntének első jeleit. Az utóbbi hetekben többször is elindult az óvodások csapata, hogy kis kosaraikba, vödreikbe vadgesztenyét gyűjtsenek. Szorgos kis kezeik munkájának nyomán egyre csak gyűlnek a gesztenyével teli ládák az óvoda udvarán.

Ismét eltelt egy év – s ezt mindig a tanév elején érezni a leginkább az óvodákban és az iskolákban. Észre sem vettük, s a fiatal diófánk az udvaron akkorára nőtt, hogy már minden óvodásnak jut egy-egy szem a lepottyant diókból. Ebben az időszakban az ősz – s jó néhány kedves szülő, nagyszülő (ezúton is köszönjük nekik) – ellát minket mindenféle kertben termett finomsággal. Az ovisok a délelőtti játék közben, vagy ebéd, uzsonna után szívesen ropogtatják a különféle gyümölcsöket.

Szeptemberben társadalmi környezetünk megfigyelésére is több alkalmunk nyílt. Még a hónap elején az óvodásokkal megtekintettük Gollnhofer Sándorné Sári néni kiállítását a József Attila Művelődési Házban. A gyönyörű hímezések kicsiknek és nagyoknak egyaránt tetszettek. Életkori sajátosságaik alapján nekik nem a motívumok jelentése vagy a készítés technikája az érdekes, hanem a látvány, a színek, s az, hogy ezeket az egykori szeretett óvó néni készítette.



Egy napsütéses csütörtöki délelőttön Sopronba, a Deák téren épült játszótérre utaztunk. Az érdekes csúszdákat, mászókákat, hintákat nagy örömmel és izgalommal próbálták ki a gyerekek. Az ott töltött mozgalmas másfél óra után jól elfáradt mindenki, s bizony akadtak olyan kiscsoportosok, akik már hazafelé a buszon elszunyókáltak.

A szeptember a visszazökkenés és a ráhangolódás időszaka volt az óvodában, s mind az új gyerekek, mind a tapasztaltabb balfi óvodások esetében szeretetteljes hangulatban és jó élményekkel telve zajlott le.

1956. október 23.

# Ünnepély Balfon

Balfon október 23-án délután fél ötkor tartottuk az ünnepi megemlékezést a Balfi Kulturális Egyesület



szervezésében. A munka oroszánrészét a Kovács-Kincses család végezte.

Az iskolától vonultak a résztvevők a buszmegálló parkjába, ahol Himnusz hangjait követően Kovács Ferencné Timi köszöntötte a megjelenteket, Völgyes Vanessza mondta el a Szózatot. Beszédében Kocsis János képviselő, a részönkormányzat elnöke az események méltatása mellett arra a példamutató nemzeti egységre hívta fel a figyelmet, mely jelen bajainkból is megmutathatja a kiutat. A következőkben Petőfi verseket hallhattunk, Keméndyné Böröcz Tímea és Kovács Ferencné előadásában, majd **Kincses Ferencné olvasta**

**fel visszaemlékezését**, melyet az alábbiakban teljes terjedelmében olvashatnak. A Szózat méltóságteljes hangjai mellett ért véget az ünnepség.



## Visszaemlékezés

Az '56-os forradalom és szabadságharc kitörésének napján 12 éves gyermek voltam. Emlékeimben néhány különleges nap és az ezekhez kapcsolódó történések örök nyomot hagytak. Mint gyermek, a felnőttek beszélgetéséből szűrtem le egy-két momentumot, s csak akkor éreztem meg, hogy nem mindennapi dolgok történnek hazánkban, amikor nekünk, gyerekeknek nem kellett iskolába menni, mert bezárták azokat. Mindenfelől azt hallottuk, Pesten kitört a forradalom! Másnap futótűzként terjedt el az országban, hogy győzött a forradalom!

Nyugatról segélycsomagok érkeztek, a Várkerületen, Sopronban nemzeti zászlókkal díszített teherautókról dobálták az egyetemisták az addig számunkra ismeretlen déligyümölcsöket és a jobbnál jobb svájci csokoládét a járdák szélén összegyűlt

ünneplő tömeg közé.

Sajnos örömünk nem sokáig tartott. Terjedt a hír rövidesen: valaki behívta a szovjeteket a forradalom leverésére. Nagyon féltünk. Másnap teherautók jelentek meg az utcánkban. Sok ember zsúfolódott össze rajtuk kis batyuval a hátukon. Húgommal édesanyám kezét fogva álltunk a kapunk előtt és kérdeztük, hová mennek az emberek. Édesanyám magához ölelt minket és azt felelte: nyugatra menekülnek. – Miért? – kérdeztük. – Mert félnek. – És mi nem félünk? – De félünk – felelte anyám. – Akkor mi miért nem megyünk? – Azért kicsim, mert itt születtünk, ez a hazánk, nemzetünk, ebben a földben kell örök nyugalomra térnünk is. –

Ez a mondat nagyon szíven ütött, ellentmondást éreztem benne. Különös gondolatok kavargtak a fejemben: félelem, hűség, ragaszkodás, gyűlölet és szeretet, - kérdések, mint apró mozaikok, melyeket akkor még nem sikerült őszinte és ártatlan gyerekfejjel összerakni. Aztán sajnos még sokáig nem! Mert tilos volt róla beszélni, az iskolában nem tanították, szüleim sem sokat meséltek róla. Félték! Ezt az eseményt az akkori kommunista rezsim ki akarta törölni az emlékezetünkől és történelmünkől. Pedig ez a szép, ám szörnyű esemény is a mi történelmünk, amiért sok-sok honfitársunk vesztette és áldozta életét. És ez nem a régmúlt, ez a mi életünkben történt, mégis sajnos nagyon sokan keveset tudnak róla. Pedig nemzeti örökségünk része.

Aztán felnőtt fejjel megértettem anyám szavait és döntését, mellyel méltó példát mutatott nekünk, azóta is szeretettel és tisztelettel gondolok rá – ebből tudom mit jelent haza, hazaszeretet, hűség a Nemzetedhez. Mert talán hazát még találhatsz magadnak valahol, de nemzetet sehol.

# S p o r t h í r e k

Eredmények:

09. 14.

**Zsira - Balfi SE 2:0**

Tartalék: 2:0

09.21.

**Balfi SE – Kópháza 2:1** Góllövők: Baán László, Sztojka Antal

Tartalék: 2:6

09.28.

**Sarród – Balfi SE 1:3** Góllövők: Baán László, Bognár Gábor, Reichardt László

Tartalék: 1:0

10.05.

**Balfi SE – Nagycenk 2:1** Góllövők: Herbszt Róbert, Bognár Attila

Tartalék: 2:3

10.12.

**Und – Balfi SE 4:9** Góllövők: Horváth Zsolt, Horváth Gábor, Sztojka Antal, Bognár Attila, Herbszt Róbert 5 (!)

Tartalék: -

10.19.

**Balfi SE – Harka 3:2** Góllövők: Herbszt Róbert 2, Horváth Gábor

Tartalék: 5:0

10.26.

**Nagylózs – Balfi SE 0:3** Góllövők: Tóth György, Herbszt Róbert, Katona János

Tartalék: -

**Bognár Sándor edző** véleménye: Zsira ellen kihagytuk a helyezeteinket, ez megbosszulta magát. Kópháza ellen a szomszédvárok mérkőzésén megérdemelt győzelmet arattunk. Sarródon idegenből sikerült megérdemelten hazahoznunk a három pontot. A Nagycenk az előző bajnokságban még egy osztállyal feljebb játszott, egy jó mérkőzésen tudtunk nyerni ellenük. Nagyon boldog voltam az undi 9 lött gól miatt, de mégiscsak jobban örültem a meccs végén, mert nagyon sok volt az is, amit kaptunk. Az élmezőnyhöz tartozó Harkát az osztály színvonalát meghaladó mérkőzésen magabiztosan győztük le. Nagylózson az esélyesség terhét jól viselte a csapat, a második félidő jó játékával sikerült nyerni.

## Gyorshír:

Női futballcsapatunk szombaton (okt. 25-én) Nagycenken vett részt teremtorán, ahol **I.helyezést értek el**, amihez szívből gratulálunk!

*Készült Sopron MJ. Város Önkormányzata, Sopron-Balf Településrészi Önkormányzata, a Balf Alapítvány, valamint a Balfi Vendégvárók Egyesületének támogatásával, a soproni Szoc. Foglalkoztató Nyomdájában 400 példányban*

*Nyilvántartási szám: 2.9.1/ 464-1/2005*

*Felelős szerkesztő: Huszár László*

*Postacím: 9494 Balf, Fertő u. 8. e-mail: sobatenfreemail.hu honlap: <http://balf.sopron.hu>*

*Tel: 06/20 – 587-3439 (naponta 18 óra után hívható)*

*Lapzárta minden tárgyhó 20-án.*